

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile «Amerika Birleşik Devletleri Müsterek Güvenlik İdaresi» namına hareket eden «Export - İmport Bank of Washington» arasında imzalanan (11,2) milyon dolârlık Kredi Anlaşması ve Ekinin onanması hakkında Kanun

(Resmî Gazete ile ilân : 18 . III . 1954 - Sayı : 8661)

No.
6352

Kabul tarihi
10 . III . 1954

MADDE 1. — 1 Temmuz 1951 - 30 Haziran 1952 devresi zarfında « Amerika Birleşik Devletleri Müsterek Güvenlik İdaresi » tarafından memleketimize tahsis edilen (70) milyon dolârlık yardımdan kredi şeklinde verilen (11,2) milyon dolârına ait olup Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile, Amerika Birleşik Devletleri Müsterek Güvenlik İdaresinin ajanı sıfatıyla hareket eden « Export - İmport Bank of Washington » arasında 13 Haziran 1952 tarihinde imzalanan Kredi Anlaşması ve eki onanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinden itibaren mer'idir.

MADDE 3. — Bu kanun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

13 Mart 1954

ANLAŞMA

Bu Anlaşma Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (aşağıda «Türkiye» diye anılacaktır) ile, Amerika Birleşik Devletlerinin resmî bir müessesesi olan «Export - İmport Bank Of Washington» (aşağıda «Eximbank» diye anılacaktır) arasında 13 Haziran 1952 tarihinde aktedilmiş ve aynı tarihte yürürlüğe girmiştir.

Müsterek Güvenlik Teşkilâtı Direktörü (aşağıda «Direktör» diye anılacaktır) 1948 tarihli Muaddel İktisadi İş Birliği Kanunu ve 1951 tarihli Müsterek Güvenlik Kanunu hükümleri gereğince, Direktör tarafından tasvip edilmiş bulunan emtia iştirası ve hizmetlerin sağlanması hususlarının finansmanında kullanılmak üzere, Türkiye'ye kredi esası üzerinden (\$ 11 200 000) on bir milyon iki yüz bin dolârı aşmayan bir yardımda bulunulması kararlaştırıldığını «Eximbank» a bildirmiş olduğundan; ve

Direktör «Eximbank» emrine, yukarda mâruz maksatla ve sözü geçen meblâğda bir fon tahsis ettiğinden ve, «Milletlerarası Nakdî ve Malî Meseleler Millî Danışma Konseyi» ile istişareden sonra, «Eximbank» ın bu krediyi ne gibi şartlar altında açıp tedvir edeceğini tasrih eylemiş olduğundan; aşağıdaki hususlarda mutabık kalmıştır

1. Eximbank, bu Anlaşma ile, Direktör tarafından zaman zaman tasvip edilecek olan emtia iştirası ve hizmetlerin temini hususlarının finansmanında Türkiye'ye yardım maksadı ile, bu memleket lehine on bir milyon iki yüz bin (\$ 11 200 000) dolârı aşmayan bir kredi tesis etmiştir.

2. Türkiye, bu Anlaşmanın akdi ile hemzeman olarak resülmal olan on bir milyon iki yüz bin dolârlık (\$ 11 200 000), veya bu Anlaşma ile tesis edilen krediden çekmiş olduğu miktara tekabül eden miktarda «Eximbank» lehine tanzim edilmiş bir bonoyu, mezkûr Bankaya vermiştir. Bu bononun bir sureti işbu Anlaşmaya ilişiktir. («A» işaretli vesika).

3. İşbu krediden yapılacak avanslar, bu krediye mahsuben Direktör tarafından Türkiye hesabına zaman zaman yapılacak tediyeler olacaktır. Direktör bu gibi tediyeler hakkında Türkiye'ye ve Eximbanka muayyen devreler sonunda bilânçolar tevdi edecektir. İşbu bilânçolarda bu krediye mahsuben yapılan tahsisleri gösteren tediyelerin yekûnu bir bilânçonun taşıdığı tarihte yapılmış bir avans addedilecektir. Eximbank her bir avans meblâğını yukarda zikredilen bonoya ciro edecektir.

4. Âkîd Taraflar her hangi bir zamanda veya zaman zaman, gayrimüsait iktisadi şartlar veya diğer sebepler dolayısıyla her hangi bir faiz veya resûlmal taksitinin tediyesini tehire veya böyle bir tehir esbabını sağlamıya veya faiz ve resûlmal tediyesine ait yukarda anılan bononun her hangi bir hükmünü tadile veya tadil esbabını temine veya aynı bonoyu her hangi diğer bir tarzda değiştirmeye kendi müşterek menfaatleri bakımından lüzum gördükleri takdirde, bu gibi tehir, tadil ve diğer değişiklikleri yazılı bir karşılıklı Anlaşma ile sağlayabilirler.

5. İşbu krediden yapılacak ilk tediyeden önce ve bu tediyeye mütekaddim bir şart olarak aşağıdaki vesikalar Eximbanka tevdi edilecektir:

a) İşbu Anlaşma ile bonoyu imza eden ve açılan kredi ile ilgili diğer hususlarda Türkiye'nin temsilcisi sıfatıyla hareket eden kimsenin salâhiyetnamesi;

b) Türkiye Adalet Bakanı veya Eximbankça şayanı kabul diğer bir hukuk müşaviri tarafından serdedilmiş olup Türkiye'nin işbu Kredi Anlaşmasının akdine salâhiyet veren kanunları gereğince lüzumlu bütün muameleleri yapmış olduğunu ve krediye mukabil verilmiş olan bononun, muhtevi olduğu ahkâm ve şerait dairesinde Türkiye için kanunen muteber ve bağlayıcı bir mükellefiyet teşkil ettiğini Bankayı tatmin eder bir şekilde gösteren bir mütalâaname.

Yukardaki hususları tasdikan, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile «Export - Import Bank of Washington» işbu Anlaşmayı iki nüsha olarak Amerika Birleşik Devletlerinde, District of Columbia'da Washington Şehrinde yukarda mezkûr tarihte usulü veçhile imzalamışlardır.

Export - Import Bank of Washington adına
Başkan
Herbert E. Gaston

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına
Büyükelçi
Feridun Cemal Erkin

«A» Vesikası

Bono

Washington, D. C.
Tarih : 13 Haziran 1952
\$ 11 200 000 Amerikan
Dolârı

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Birleşik Amerika Devletlerinin resmî bir müessesesi olan, «Export - Import Bank of Washington» a veya haleflerine veyahut da göstereceği diğer bir mahalle, işbu kredinin resûlmali olan (\$ 11 200 000) on bir milyon iki yüz bin dolârı, veya bu resûlmalden işbu bonoya mukabil kendisine tesviye edilmiş bulunan miktarı, aşağıda gösterilen şekildedeki taksitlerle ödemeyi ve 30 Haziran 1956 dan itibaren ödenmemiş kalan bakiye için zaman zaman, senede yüzde iki buçuk (% 2 - 1/2) faiz tediyeye etmeyi taahhüt eder. Bu faizlerin tediyesi 31 Aralık 1956 da başlayacak ve bu tarihten itibaren altı ayda bir yapılacaktır.

İşbu bononun resûlmali ve bunun faizi, Washington, D. C. şehrinde kâin «Export - Import Bank of Washington» un dairei mahsusasına Amerika Birleşik Devletlerinin kanuni parasiyle ödenecektir.

İşbu bononun resülmali, 30 Haziran 1960 da başlamak üzere, aşağıda gösterilen miktar ve tarihlerde altışar aylık taksitlerle ödenecektir.

Tarih	Miktar \$	Tarih	Miktar \$
30 Haziran 1960	142 816,24	30 Haziran 1974	202 226,70
31 Aralık 1960	144 601,44	31 Aralık 1974	204 754,53
30 Haziran 1961	146 408,96	30 Haziran 1975	207 313,96
31 Aralık 1961	148 239,07	31 Aralık 1975	209 905,39
30 Haziran 1962	150 092,06	30 Haziran 1976	212 529,20
31 Aralık 1962	151 968,21	31 Aralık 1976	215 185,82
30 Haziran 1963	153 867,81	30 Haziran 1977	217 875,64
31 Aralık 1963	155 791,16	31 Aralık 1977	220 599,09
30 Haziran 1964	157 738,55	30 Haziran 1978	223 356,58
31 Aralık 1964	159 710,28	31 Aralık 1978	226 148,53
30 Haziran 1965	161 706,66	30 Haziran 1979	228 975,39
31 Aralık 1965	163 728,00	31 Aralık 1979	231 837,58
30 Haziran 1966	165 774,60	30 Haziran 1980	234 735,55
31 Aralık 1966	167 846,78	31 Aralık 1980	237 669,75
30 Haziran 1967	169 944,86	30 Haziran 1981	240 640,62
31 Aralık 1967	172 069,17	31 Aralık 1981	243 648,63
30 Haziran 1968	174 220,04	30 Haziran 1982	246 694,23
31 Aralık 1968	176 397,79	31 Aralık 1982	249 777,91
30 Haziran 1969	178 602,76	30 Haziran 1983	252 900,14
31 Aralık 1969	180 835,30	31 Aralık 1983	256 061,39
30 Haziran 1970	183 095,74	30 Haziran 1984	259 262,15
31 Aralık 1970	185 384,43	31 Aralık 1984	262 502,93
30 Haziran 1971	187 701,74	30 Haziran 1985	265 784,22
31 Aralık 1971	190 048,01	31 Aralık 1985	269 106,52
30 Haziran 1972	192 423,61	30 Haziran 1986	272 470,35
31 Aralık 1972	194 828,91	31 Aralık 1986	275 876,23
30 Haziran 1973	197 264,27	30 Haziran 1987	279 324,45
31 Aralık 1973	199 730,07		

İşbu krediden Türkiye'nin bilfiil çekmiş olduğu miktar bu bonoda zikredilen miktardan daha az olduğu takdirde, taksit miktarları üzerinde yukarıda gösterilen son tediye tarihinden sonra aşağıdaki şekilde bir ayarlama yapılacaktır.

Eğer aradaki fark, bonoda munderiç resülmal yekûnunun (% 10) yüzde onundan fazla olursa, resülmalin buna tekabül eden taksitlerinde aynı nispette ayarlamalar yapılacaktır; eğer fark, bonoda mezkûr resülmal yekûnunun (% 10) yüzde onundan az olursa bu ayarlama, resülmalin son taksit, veya taksitlerinden tarhedilmek suretiyle yapılacaktır.

Türkiye Hükümeti, faizlerin vâcibütlediye olduğu her hangi bir tarihte bir gûna para cezası veya prim tediye etmeksizin bu bononun taallûk ettiği resülmalin hepsini veya bir kısmını vâdesi gelmeden ödyebilir. Bu şekilde yapılacak bir ödemenin mahsubu resülmal taksitlerinden, vâdeleri sırasıyla, son taksitten başlamak suretiyle yapılır.

Bonodaki resülmal veya faiz taksitlerinden her hangi birinin vaktü zamanı ile ve tamam olarak ademitediyesi halinde işbu ödenmiyen resülmalin tamamı ile onun tediye gününe kadar tahakkuk eden faizi, bono hâmilinin talebine muhayyer olmak üzere derhal vacibütlediye olacaktır.

Bu şekilde vaktü zamanıyla yapılmamış her hangi bir ödemenin derhal yapılmasını istemek hu-

susunda bono sahibinin haiz olduğu hıyar hakkını vaktinde istimâl etmemesi, hiçbir suretle bu hak-
kından feragati demek olmayacak ve bu hakkını dilediği zaman kullanabilecektir.

İşbu bono, tarafların aralarında akdetmiş oldukları 13 Haziran 1952 tarihli İstikraz Anlaşması
ahkâmına tevfikân çıkarılmış olup mezkûr Anlaşmanın bütün şartları ve hükümleri ile bu Anlaşma-
da yapılacak tadilat ahkâmına tâbidir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına
Maliye Bakanı
Hasan Polatkan

<i>Riyaseti Cumhura yazılan tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	11 . 3 . 1954 ve 1/487
<i>Bu kanunun ilânının Başvekâlete bildirildiğine dair Riyaseti Cumhurdan gelen tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	13 . 3 . 1954 ve 4/185
<i>Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabitlerin cilt ve sayfa numaraları</i>	:	Cilt Sayfa 18 236 26 386 29 596:597,604,628,657,667:670

[İnikat : 63 — 42 sıra numaralı matbuat 63 ncü İnikat zaptına bağlıdır.]